

Deuxième élection en 20 mois

par Donald DOYLE
de notre bureau à Ottawa

Le premier ministre Trudeau s'est présenté ce matin chez le gouverneur général du Canada pour lui recommander de dissoudre les Chambres et de tenir une élection générale en juillet prochain, probablement le 8.

Cette démarche du premier ministre a été rendue absolument nécessaire à la suite de la défaite de son gouvernement survenue hier soir, à l'heure du souper.

Néo-démocrates et conservateurs ont conjugué leurs efforts pour faire basculer le gouvernement; les ministériels appuyés par les créditistes ont été renversés par 137 voix contre 123.

Au total, 260 députés ont pris part au vote sur le budget; conservateurs, néo-démocrates et créditistes étaient au grand complet, tandis que les libéraux comptaient un absent, en l'occurrence un député de l'Ontario qui est hospitalisé. A noter que deux conservateurs sont décédés depuis octobre 1972 et qu'ils n'ont pas été remplacés.

Les galeries réservées au public, aux fonctionnaires, aux adjoints, aux diplomates, aux invités de marque et aux journalistes étaient remplies à pleine capacité et même plus. Dans les couloirs du Parlement des centaines de personnes ont attendu pendant quelques heures, mais en vain.

Il est vrai que le vote était annoncé depuis longtemps et que la défaite du gouvernement avait été prévue par à peu près tout le monde et son père, sauf peut-être par le premier ministre qui a attendu jusqu'à la dernière minute pour que l'impossible se produise.

Ceci n'a toutefois pas empêché ses principaux organisateurs de travailler fébrilement à la préparation de la campagne tout comme l'ont fait ceux des autres partis politiques.

Immédiatement après le renversement de son gouvernement, alors que des milliers de feuilles de papier ornaient le parquet des Communes, M. Trudeau a quitté l'enceinte du Parlement pour se rendre aux studios de Radio-Canada.

S'adressant directement au peuple canadien, il a entre autre déclaré:

"C'est à regret que nous nous voyons contraints de déclencher des élections. A regret, dis-je, non pas parce que nous craignons le prochain verdict des ci-

tes nouvelles et photo, page 3

toyens et des citoyennes, au contraire nous avons à cet égard les meilleures raisons d'être confiants. Mais à regret parce qu'il est singulièrement inopportun d'interrompre les travaux de la Chambre à un moment où tant de mesures législatives s'imposent pour maintenir l'essor de l'économie et pour régler le plus efficacement possible les divers problèmes auxquels nous avons à faire face."

"Loin d'être nécessaires actuellement, ces nouvelles élections retarderont indubitablement l'adoption d'importantes lois dont l'application aurait bénéficié à de nombreux individus aussi bien qu'à toute la collectivité. Comme chef de gouvernement, je regrette d'avoir été forcé par l'opposition d'imposer au peuple du Canada, à un moment aussi mal choisi, un tel fardeau, mais le choix appartient maintenant au peuple. Ce sera à lui et à lui seul de se prononcer."

S'adressant à l'électorat anglophone, M. Trudeau a en outre promis de diriger le gouvernement avec autant de rigueur au cours des prochaines semaines, et de poursuivre avec plus de vigueur encore la lutte à l'inflation.

Il va sans dire que l'attitude du chef conservateur Robert Stanfield et celle du leader néo-démocrate David Lewis fut diamétralement opposée.

C'est en respirant la satisfaction et la joie que tous deux se sont présentés devant les caméras de télévision installées pour la circonstance dans le foyer des Communes.

Flanqué d'un nombre incalculable de partisans et d'observateurs, ils ont tour à tour affirmé que le 29^{ème} Parlement a assez duré.

Pour M. Stanfield, la question était devenue d'urgence nationale et c'est sans aucune espèce de honte ou d'embarras qu'il a exposé pour la nième fois les motifs qui l'ont poussé à voter contre le budget. D'ailleurs, c'est la première fois dans l'histoire du pays qu'un gouvernement est renversé sur le budget.

Et maintenant que la course électorale est déclenchée, le chef conservateur est convaincu de revenir à Ottawa dans deux mois avec le statut de premier ministre et non celui de chef de l'opposition.

Pour y parvenir, il compte évidemment sur l'appui des Québécois et il a déclaré, hier, qu'il compte jouer un rôle actif sur le territoire québécois au cours des prochaines semaines.

Le thème principal de sa campagne portera sans aucun doute sur l'économie nationale et plus particulièrement sur les mesures à prendre pour contrer l'inflation. M. Stanfield a d'ailleurs passé la bonne partie de l'après-midi à donner la réplique au premier ministre Trudeau et à livrer certains des principaux points de son programme. Il s'agissait essentiellement d'un discours à caractère électoral qui a été particulièrement apprécié par ses partisans.

Du côté néo-démocrate et plus parti-



"Nous verrons à ce que les Québécois ne soient plus trompés" (Stanfield)



"Nos coffres sont vides, mais ce n'est pas important." (Lewis)



Il fallait passer à l'action, non pas faire des élections (Caouette)

sommaire	
Annonces classées	65 à 75
A Québec aujourd'hui	63
Arts et lettres	62 à 64
Bandes dessinées	75
Bridge	73
Décès	76
Economie-finances	32 à 34
Famille	8 et 9
Horoscope	74
Mot-mystère	65
Mots croisés	70
Page documentaire	22
Pétrole	71
Plein air	53
Sport	41 à 53
Télévision	64 et 76

la météo	
Nuageux aujourd'hui et demain dans la région de Québec. A Baie-Comeau, Sept-Îles et Gaspésie, pluie ou neige. Nuageux demain, de même qu'à Rimouski.	
Les détails, page 55	

LE SOLEIL

80 PAGES

78^e ANNÉE — No 111

QUEBEC, JEUDI 9 MAI 1974

PRIX QUINZE CENTS

Une redoutable bataille politique s'engage

La baie James revit

La Société d'énergie de la baie James a annoncé, hier, que les travaux reprendront, cette semaine, sur le chantier de LG-2.

Un communiqué, remis à la presse, précise que la Société a pris les mesures nécessaires pour contrôler l'accès au chantier et assurer la protection des personnes et des biens.

Les représentants des trois centrales syndicales ont d'ailleurs été convoqués par la Société à une séance d'information où elle les avisera de ses dispositions, tandis que les entrepreneurs ont appris la décision dès hier matin.

Le campement principal de LG-2, partiellement détruit par les flammes lors des événements du 21 mars, est à toutes fins utiles remis en état. Les génératrices fonctionnent, le système d'aqueduc et d'égout est réparé, et les unités de logement partiellement endommagées sont de nouveau habitables.

Les dortoirs incendiés ne sont cependant pas encore remplacés, ce qui a pour effet de réduire le nombre de travailleurs que la SEBJ peut accueillir.

Quelques hommes ont été ramenés sur les lieux au cours des dernières semaines pour remettre en marche l'équipement et la machinerie, afin que les travaux de construction proprement dits puissent reprendre sans délai lors de la remobilisation générale.

A la reprise des activités à LG-2, la SEBJ a manifesté son intention d'accélérer les travaux d'installations de nouvelles unités de logement et de bâtiments communautaires comme l'hôpital, le centre récréatif, le cinéma, etc.

RELATIONS DE TRAVAIL

Le communiqué de la SEBJ rappelle que la reprise des travaux était conditionnée par la possibilité pour elle d'appliquer certaines mesures correctives pour éviter la répétition des incidents de mars dernier et faciliter la gestion du projet. Elle a d'ailleurs présenté à ce sujet un certain nombre de propositions au premier ministre Bourassa.

Les modifications suggérées à la politique d'embauchage comprenaient l'établissement d'un centre de recrutement pour le projet de la baie James. Ce centre, que la SEBJ définit comme un service offert par l'association des employeurs de la baie James, recevra leurs demandes et les transmettra aux Centres de main-d'œuvre du Québec.

Si le CMQ ne peut répondre à la demande, le centre de recrutement s'adressera aux autres sources appropriées de personnel.

La SEBJ ajoute que les lois actuelles doivent être amendées pour faire face au problème des travailleurs.



Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, quelques minutes avant de s'adresser à la nation.

Oeufs et dindes

Ne pensez pas payer moins cher

Ottawa (d'après PC) — Le gouvernement canadien a décidé de réduire considérablement les importations d'oeufs et de dindes en provenance des États-Unis, éliminant ainsi toute possibilité que le consommateur paie ces denrées moins cher.

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a déclaré que cette mesure, qui entrerait en vigueur à minuit la nuit dernière, visait à empêcher les importations de faire baisser les prix payés aux fermiers canadiens.

Il s'ensuit que, pour les consommateurs, les prix des oeufs et de la dinde vont rester, à toutes fins utiles, à leurs présents niveaux.

Ces deux produits sont contrôlés par les agences nationales de distribution

qui déterminent la production annuelle par un système de quotas.

Le gouvernement a décidé de limiter les importations à la moyenne des cinq dernières années. Cependant, si les prix payés aux fermiers canadiens commencent à augmenter, le gouvernement retirera ses mesures contre les importations.

Les règlements du gouvernement sont basés sur les prix payés en Ontario, même si les fermiers de quelques provinces reçoivent plus que ceux de l'Ontario pour leurs oeufs.

Ces derniers reçoivent actuellement 60 cents la douzaine pour les oeufs les plus gros et de première qualité, tandis

(Suite à la page 2, 1^{re} col.)

par Donald DOYLE,
de notre bureau à Ottawa

Même si elle ne roule pas encore à fond de train, on peut déjà prévoir que la présente campagne électorale sera l'une des plus dures jamais menées au pays.

L'enjeu est évidemment très grand pour tous les partis en cause et les forces en présence, du moins en ce qui a trait aux libéraux et aux conservateurs, sont à peu près égales; si l'on se reporte au soir du 30 octobre 1972, il faut reconnaître qu'un rien, deux sièges, les séparait.

Evidemment, les libéraux ont trouvé le moyen de survivre pendant un an et demi et, du moins dans les premiers mois du 29^e Parlement, de faire adopter un certain nombre de mesures à caractère populaire.

Aujourd'hui, tout est à recommencer et si la performance offerte par les chefs au cours des deux derniers jours a le moindre effet d'indice, on peut s'attendre à ce qu'ils se livrent un combat de titans.

Prenons en premier lieu le cas du premier ministre Trudeau; à l'automne de 1972, sa campagne avait été dans le genre tranquille le premier ministre, par tempérament et sur l'avis de certains conseillers, ayant décidé de faire un brin de causerie avec son peuple. C'était la "belle époque" de "The Land is Strong" et de "Conversation with the People". On connaît les résultats.

Depuis, le chef libéral a fait le ménage dans son entourage et il s'est assuré le concours de "vrais" politiciens. Ainsi, la coprésidence de la campagne, version anglophone, a été confiée à un vieux routier, en l'occurrence au sénateur Keith Davey.

Ce "faiseur de pluie", comme l'appellent les conservateurs, a des idées bien précises sur l'art de se battre et il a apparemment convaincu le premier ministre qu'il peut être amusant de jouer à la politique.

En termes concrets, ceci signifie que M. Trudeau va abandonner dans une certaine mesure sa technique du dialogue pour adopter

(Suite à la page 2, 1^{re} col.)

Nouveau directeur de la Rédaction

M. Jacques Francoeur, président du Conseil d'administration du quotidien Le Soleil, annonce la nomination de M. Claude Beauchamp au poste de directeur de la Rédaction. M. Beauchamp est âgé de 34 ans. Détenteur d'une licence en Droit, il a suivi d'autres cours de perfectionnement au niveau universitaire.

Après avoir été directeur de l'Information au journal "Les Affaires", il est entré au service du quotidien "La Presse", en 1965, où il a occupé diverses fonctions, dont celles de chef du bureau de Québec, puis de chef de la division Économie, Politique et Affaires.

Parmi ses autres activités professionnelles, M. Beauchamp a été professeur invité au département de Journalisme et

Information de l'université Laval, analyste politique à la télévision et animateur d'une émission d'affaires publiques à la radio.

A divers moments, il a été secrétaire général de la Presse étudiante nationale, secrétaire général de la Chambre de commerce des Jeunes de Montréal, président de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec et un des administrateurs du Conseil de presse du Québec. Il a également occupé diverses fonctions syndicales.

Remplaçant M. Guy Rondeau, nommé récemment adjoint au chef du bureau de la Presse Canadienne, à Montréal, M. Beauchamp entrera en fonction le premier juin.



M. Claude Beauchamp

Oeufs et dindes

(Suite de la première page)

que les meilleures dindes sont vendues, toujours en Ontario, à 37,5 cents la livre.

Selon le ministre de l'Agriculture, des prix inférieurs constituent une menace à la bonne marche du marché intérieur canadien, et le gouvernement doit faire cesser les importations massives des États-Unis qui résultent en une baisse des prix.

Le prix des oeufs, chez nos voisins du Sud, vient de baisser à environ 55 cents la douzaine, et celui de la dinde, à 24 cents la livre. Les fermiers américains tentaient de profiter des prix plus élevés pour vendre leur production au Canada.

Par conséquent, les prix payés aux fermiers canadiens accusent une baisse sensible depuis l'automne dernier: les oeufs valaient alors 93 cents la douzaine, et la dinde, 46 cents la livre.

Les profits

Dans le même ordre d'idées, un porte-parole de la Commission de révision des prix de l'alimentation a démenti, hier, une nouvelle voulant que l'industrie du poulet aurait réalisé des profits excessifs.

Le quotidien torontois avait affirmé que des enquêteurs de la commission en étaient venus à la conclusion que les prix élevés du poulet et de la dinde au Canada, dont l'écart est de 25 cents la livre avec le même produit aux États-Unis, étaient attribuables aux profits excessifs réalisés par les producteurs canadiens.

Selon le journal, le rapport des enquêteurs soulignerait également le fait que les prix plus élevés de la volaille

canadienne auraient résulté en une baisse de la consommation du poulet à rôti.

Le porte-parole de la Commission de révision des prix, pour sa part, a précisé que la rédaction du rapport concerné n'en était qu'au stade préliminaire.

"Nous ne sommes arrivés à aucune conclusion définitive de la nature dont parle l'article en question", a-t-il ajouté.

Le porte-parole a également souligné que l'enquête sur cette question avait été confiée à des firmes privées qui n'étaient aucunement habilitées à fournir des renseignements à qui que ce soit.

Le rapport ferait également mention d'une certaine quantité de poulets à rôti invendus, soit environ 12 millions de livres.

Clochards-argue

LILLE (Reuter) — Depuis plusieurs semaines, deux clochards s'étaient installés dans les combles de l'église Sainte-Marie-Madeleine, à Lille. Pour s'offrir leur saucisson quotidien, ils avaient entrepris de démonter un à un les tuyaux d'orgue de cette église désaffectée, mais classée monument historique.

Henrich Smelkowski, âgé de 41 ans, et son complice Lahouh el Hadj, âgé de 37 ans, invalide et repris de justice, avaient déjà démonté 620 livres de métal qui leur avaient rapporté environ \$110. Le préjudice total dépasse largement la somme de \$10.000.

Smelkowski a avoué aux gendarmes qu'il ne lui restait plus qu'un mois de travail pour démonter entièrement ces orgues qui devaient être prochainement restaurées.

La baie James...

(Suite de la première page)

leurs non régis par le décret de la construction, dans le but de les regrouper autour d'une même table de négociation.

La Société a annoncé par la même occasion qu'un détachement de quelques agents de la Sûreté du Québec se maintiendra à proximité de LG-2, à l'aéroport, et indépendamment des campements des travailleurs.

LES TRAVAUX

L'arrêt des travaux causé par le conflit retardera la date de la dérivation de la rivière La Grande et, bien que l'échéancier général puisse être encore respecté, il semble que la mise en service des premiers groupes générateurs de la centrale, prévue pour le début de 1980, sera différée de quelques mois.

Si les conditions climatiques se maintiennent au niveau des moyennes enregistrées au cours des années passées, la dérivation de la rivière pourra se faire après la crue printanière de 1975 ou avant la crue automnale de la même année, plutôt qu'à la fin de l'automne de 1974.

Punition originale imposée à trois jeunes "nuvites"

BRAMPTON, Ont. (PC) — Trois étudiants d'école secondaire de Toronto, qui avaient plaidé coupable à l'accusation de s'être promenés en costume d'Adam dans la salle d'accueil de l'aéroport international de Toronto, le mois dernier, ont été condamnés, mardi, à rédiger une rédaction portant sur les conséquences de leur geste pour leur avenir.

Le juge Donald August, de la Cour provinciale, a ajouté que si les textes des trois jeunes gens s'avéraient intéressants, ils seraient distribués dans leur école.

Contre les enseignants

Choquette refuse de retirer les plaintes

(PC) — Le ministre de la Justice, Me Jérôme Choquette, n'a pas l'intention de retirer 17 plaintes portées il y a deux ans, contre les syndicats d'enseignants qui avaient passé outre la loi 19.

Le député péquiste de Saint-Jacques, M. Claude Charron, s'est informé, hier, si le ministre allait retirer ces poursuites afin d'améliorer les relations de travail entre les enseignants et l'État-employeur. M. Charron a même souligné que le ministre de l'Éducation lui-même, M. François Cloutier, avait souhaité que cessent ces poursuites.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Urss-Chine: nouvel appel pour l'hélicoptère

MOSCOU (AFP) — La "Literaturnaya Gazeta" de Moscou lançait, hier, un appel implicite aux sentiments humanitaires des autorités chinoises, dans un article demandant la libération de l'équipage de l'hélicoptère des gardes-frontières soviétiques, détenu en Chine depuis le 14 mars dernier.

"Le destin de cet équipage, écrit l'hebdomadaire cité par l'agence Tass, ne saurait laisser indifférents le peuple soviétique et tous les hommes qui respectent les sentiments humanitaires".

A cet égard, "Literaturnaya Gazeta" note que l'épouse de l'un des détenus, le pilote Kourbatov, vient de donner naissance à un enfant

et attend le retour de son mari pour choisir le prénom de ce nouveau-né, deuxième enfant d'une famille qui compte déjà une fille de six ans.

Revenant sur le fond de l'affaire de l'hélicoptère, "Literaturnaya Gazeta" souligne que son atterrissage en territoire chinois est un "fait accidentel" du genre de ceux qui peuvent survenir sur une frontière, et qui, avec de la "bonne volonté", ne saurait être considéré comme un "événement extraordinaire".

"Toutefois, conclut l'hebdomadaire, les au-

torités chinoises n'ont pas fait montre d'une telle bonne volonté, et l'atterrissage forcé de l'hélicoptère des gardes-frontières est utilisé manifestement aux fins de propagation de l'hystérie antisoviétique et de l'espionnage".

Deuxième élection... (Suite de la première page)

culièrement de David Lewis, on affirmait avoir posé le seul geste possible, en conscience.

Dans son optique, le budget n'a absolument aucun sens, ni sur le plan économique ni sur celui autre que ce soit. A l'époque où les ministériels avançaient des mesures à caractère progressiste, en particulier dans le secteur social, les néo-démocrates l'ont appuyé de toutes leurs forces.

Cependant quand le gouvernement a décidé de revenir à sa vieille arrogance d'antan, les néo-démocrates l'ont abandonné à son sort, et le renversement a suivi.

Et M. Lewis de conclure en disant qu'indépendamment de ce qu'en pense M. Trudeau, le Canada va survivre. "Les gens, a-t-il dit, vont y voir."

Quant à Réal Caouette, il a annoncé qu'il partira en campagne dès la fin de semaine, notamment à Québec.

Le chef créditiste a ensuite expliqué que les siens ont fait front commun avec les libéraux non pas parce qu'ils appré-

cient particulièrement le budget mais plutôt parce qu'ils sont à cent pour cent opposés à l'idée d'une consultation populaire. Ironiquement, avant l'automne de 1972, M. Caouette était toujours le premier à clamer l'imminence d'élections générales.

Les libéraux ayant quasi littéralement été mis à la porte des Communes, on est désormais entré de plein pied dans le jeu de la mathématique.

Tout chacun y va de ses propres prédictions sur le résultat de la confrontation et les propos varient selon les individus. La plupart des personnes interrogées inclinent vers un autre gouvernement minoritaire, libéral ou conservateur, tandis que certains plus rares et plus hardis prévoient une majorité, encore là, libérale ou conservatrice.

En réalité, même si le vent des élections souffle depuis quelques semaines déjà sur le pays, personne ne connaît vraiment l'attitude présente de l'électorat, encore moins celle de millions de voteurs en plein milieu de l'été.

La visite de Tanaka est remise en question

TOKYO (AFP) — La dé faite subie aux Communes d'Ottawa par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau pourrait compromettre la visite que le premier ministre japonais, M. Kakuei Tanaka, compte faire cet automne dans la capitale canadienne, a déclaré, à Tokyo, un porte-parole du gouvernement japonais.

Le principe de cette visite devrait être discuté entre les

deux pays après les élections canadiennes, a ajouté le porte-parole.

On estime toutefois, dans les milieux proches du gouvernement japonais, que le séjour du premier ministre japonais au Canada ne devrait pas être affecté, en raison notamment des relations économiques étroites qu'entretiennent les deux pays.

Une redoutable bataille...

(Suite de la première page)

celle de l'attaque, de la charge directe et du combat à poings nus.

En d'autres mots, il ne philosophe plus sur les multiples facettes de toute question, mais affichera plutôt une attitude nettement partisane, quitte à aménager les faits à sa manière.

En outre, on peut aussi prendre pour acquis qu'il cherchera à faire porter l'odieux de l'élection, si odieux il y a, sur les épaules des conservateurs et des néo-démocrates. Il fera également valoir le dossier de son gouvernement, sa conversion de l'hiver 1972-73, et soumettra vraisemblablement quelques idées nouvelles pour la gouverne du pays.

En réalité, M. Trudeau, quand il s'en donne la peine, peut être un orateur puissant et dangereux. A l'inverse, il est porté à certains excès, dans le style des gars de Lapalme, qui lui ont déjà coûté très cher. Chose certaine, il faut compter sur un nouveau chef libéral, dans le genre bagarreur. Reste à savoir si l'électorat voudra encore lui faire confiance.

Autant Pierre Trudeau peut à l'occasion être électrisant, autant Bob Stanfield peut être ennuyant. Mais le "Grand Tonnerre" peut également, quand il n'est pas trop fatigué et quand ses "speechwriters" font leur travail, être très bon.

Il en a donné un excellent exemple, hier, quand il a justifié la position de son parti en rapport avec le rejet du budget Turner. Donnant la réplique à M. Trudeau, il a mis à jour certaines des faiblesses contenues dans l'exposé du premier ministre et il a su le faire avec un mélange de raison et d'émotivité qui lui a mérité l'enthousiasme des députés conservateurs.

Robert Stanfield ne sera jamais "un foudre d'éloquence surtout pas en français; à l'inverse il est capable, qu'il frappe le bon ton et qu'il convainc une bonne partie des électeurs que ses idées ont une certaine valeur, en particulier s'il y met un peu de vigueur.

Bob Stanfield est sûrement un homme patient,



la longue chemise de nuit

Pour habiller ses rêves de légèreté, la chemise de minuit en dacron et coton. Taille empire soulignée de dentelle. Coloris doux: bleu, rose, jaune. Tailles: P.M.G. \$13.



la montre tank

Elle revêt présentement son heure de gloire dans tout Paris. Pour maman, fait montre de classe ici. Boîtier doré. Bracelet de cuir façon lézard. \$60.



les coordonnés sport

Le chemisier en voile de coton et polyester, imprimé à la 1920. \$15. Son haut bains-de-soleil en coton satiné et dessiné pareillement. \$7. En bleu dominant pastels doux. Tailles: 8 à 14.



le chapeau st-tropez

De France, son chapeau à larges bords en paille naturelle tressée. Enrubanné de paille fine. Piqué de fleurs jolies. Notre exclusivité. \$6.



le gant extensible

Pour celle qui a toujours le cœur sur la main, le gant "isotoner" qui gaine à merveille. Léger. Lavable. Ne se déforme pas. En nylon et spandex. Une taille. Importé en beige, rouge, marine et caramel. \$8.50



emballage cadeau gratuit

simons
place de l'hôtel de ville / place sainte-foy

Les maires du bas de la Beauce

Enlever les îlots qui causent les inondations de la Chaudière

par Paul-Henri Drouin
de notre bureau
à Saint-Joseph

Il est temps que le gouvernement, plus particulièrement le ministère des Richesses naturelles, débloque les travaux projetés et recommandés de

puis 1920, ayant trait à la régulation des eaux de la rivière Chaudière et de ses principaux affluents.

Ce sont les propos tenus par la majorité des maires du bas de la Beauce qui déplorent qu'à chaque crue subite de la

rivière Chaudière les riverains de Sainte-Marie, Vallée-Jonction, Saint-Joseph et Scott Junction, doivent encaisser des dommages impressionnants.

Tel en fut le cas, la semaine dernière, lorsque l'eau a envahi pas moins de 500 caves de

magasins et de maisons privées, en plus de recouvrir la voie ferrée du Québec central, de nombreuses rues et routes, perturbant sérieusement l'activité économique dans le secteur Nord de la Beauce, tout particulièrement à Sainte-Marie.

Une inondation aussi importante ne s'était pas vue depuis une vingtaine d'années, car l'on estime que les riverains de Saint-Joseph, Vallée-Jonction, Sainte-Marie et Scott-Jonction, ont subi des dommages que l'on évalue à près de \$1.000.000.

Pour assurer une régulation quasi parfaite des eaux de la rivière Chaudière, si l'on s'en tient à ce qui a été révélé le 8 avril 1970, par l'ex-ministre québécois des Richesses naturelles, M. Paul Allard, à l'époque député de Beauce, il faudrait encore investir quelque \$8.000.000 dans des travaux multiples et complexes, et dire que, depuis, le coût de la main-d'œuvre et des matériaux est de beaucoup plus élevé.

Ce montant, avancé par M. Allard, ne représente pas les ouvrages qui ont déjà été effectués et dont le principal est le barrage Sartigan, érigé en 1967, au coût de \$1.800.000, en amont de la vallée de Saint-Georges.

Il est évident que, pour compléter les travaux qui remédieraient aux habituelles inondations de la rivière Chaudière, entrepris, le 24 octobre 1963, par le débâissement des dépôts transportés par les tributaires des cours d'eau Nadeau et Lessard, à Vallée-Jonction, le ministère des Richesses naturelles s'était fixé un échéancier d'au moins cinq ans, mais, depuis l'avènement du gouvernement Bourassa, on ne semble plus avoir d'argent pour l'enlèvement des îles dans le lit de la rivière Chaudière.

Et pourtant le 23 mars 1970, M. Paul Allard avait annoncé que huit nouveaux projets, ayant trait à la régulation des eaux de la rivière Chaudière, se concrétiseraient au cours de l'exercice financier de 1970-71.

Parmi ces initiatives endossées et approuvées par la direction générale des eaux, au ministère des Richesses naturelles, et inscrites au budget annuel de 1970-71 par le ministre des Finances, M. Mario Beaulieu, on faisait mention de l'arpentage du cours d'eau de la rivière Chaudière pour faciliter certaines expropriations jugées nécessaires entre Sainte-Marie et Scott-Jonction, afin de procéder par la suite à l'enlèvement de plusieurs îlots.

Jusqu'à maintenant, les travaux pour l'enlèvement de ces îlots n'ont pas été exécutés et c'est ce que réclament les maires du bas de la Beauce, afin d'éviter les dommages que doivent subir, à chaque année, les riverains du secteur de Sainte-Marie, par les crues subites des eaux de la Chaudière.

Les conseils municipaux sont décidés à obtenir ces travaux, en insistant davantage auprès des autorités gouvernementales, pour que soient complétés des travaux qui ont été trop longtemps retardés, en ce qui regarde particulièrement l'enlèvement des îles dans le lit de la rivière Chaudière, sur tout le parcours des municipalités de Beauceville, Saint-Joseph, Vallée-Jonction, Sainte-Marie, Scott-Jonction, Saint-Bernard et Saint-Lambert.

Il est évident que, depuis sept ans, le barrage Sartigan a été un bien pour les riverains de Saint-Georges et Beauceville, mais l'on ne peut en dire autant pour ceux du bas de la Beauce, qui sont appelés à subir annuellement des pertes considérables causées par les inondations de la Chaudière.

Comme l'ont fait remarquer les maires du bas de la Beauce, c'est compréhensible si l'on considère la faible dénivellation du lit de la Chaudière entre Beauceville et Saint-Lambert.

Aussi, l'on doit prendre en considération que les nombreux affluents qui se déversent dans la rivière Chaudière coulent beaucoup plus vite que cette dernière, qui fait qu'elle déborde rapidement lorsque surviennent de trop fortes pluies ou une fonte rapide le printemps.



A l'occasion de la
Fête des Mères...
le plus beau choix de
colliers, bracelets,
chaînes, charmes,
montres, etc...
Spécialité
Bijoux de fantaisie
en or de toutes
sortes.

CHAÎNE AVEC DOUBLE
COEURS EN OR 10K

Prix
à partir
de
jusqu'à \$39.95

CHAÎNES AVEC
PENDENTIFS 'AMOUR'

10K et 18K
Prix
à partir
de
\$39.95

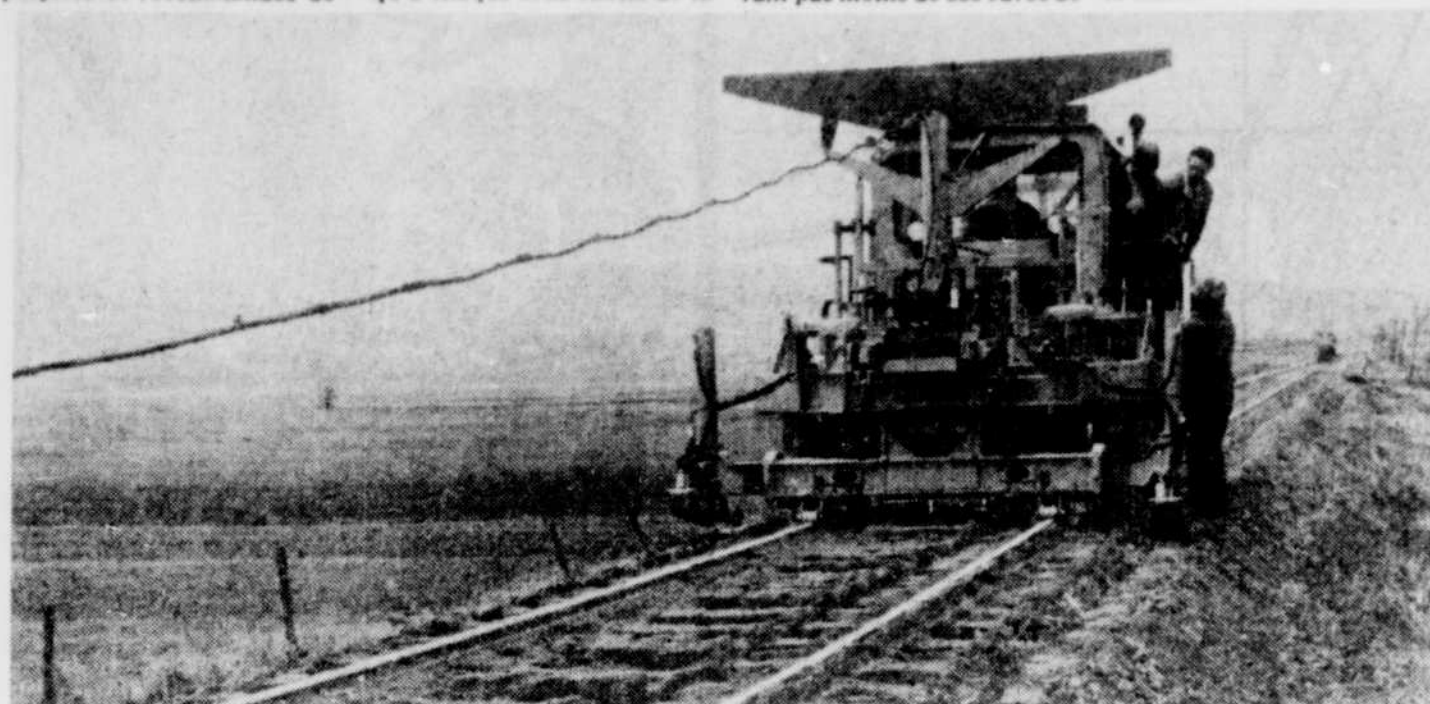
BOUCLES D'OREILLES 10K \$12.00

Prix à partir de

(autres
choix de
14K et 18K)

**BIJOUTERIE
LILY - FRANCE** ENR.

8925, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, Québec - 628-4232



SUITE D'INONDATION — La compagnie ferroviaire Québec Central exécute des travaux importants pour rétablir le niveau de la voie ferrée, entre les villes de Saint-Joseph et de Vallée-Jonction, dans Beauce-Nord.



DANS LA CHAUDIÈRE — Cette vignette représente une partie de l'île Bédard, l'un des nombreux obstacles obstruant la Chaudière, à quelque 3 milles au Nord de Ville Sainte-Marie.

Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER



Pour votre intérieur,
utilisez toujours



À l'occasion de votre ménage du printemps, pour rafraîchir toutes vos pièces, demandez la peinture d'intérieur C-I-L facile à appliquer.

LATEX BLANC
SEMI-LUSTRE BLANC
GRIS A PLANCHER

Spécial

5⁸⁸
le
gallon

Léger supplément pour les tons
de pastel.

Peinture, r. 29, sous-sol, Centre-Ville, tél.: 524-5121 et r. 829, Place Laurier 2e, tél.: 651-7070.

motel television inc.

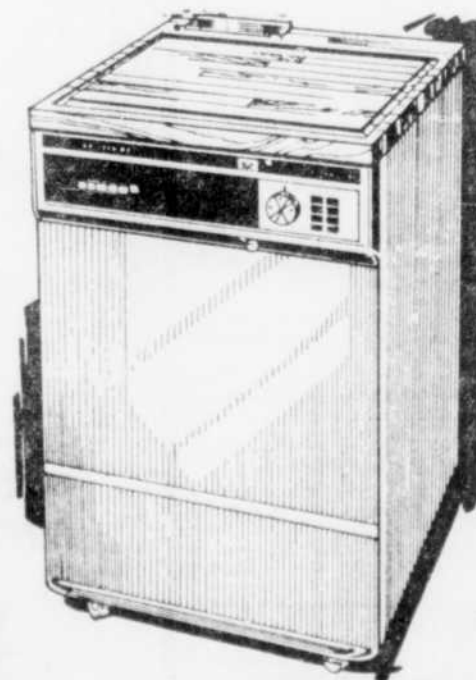
et

Admiral®

s'unissent pour la fête des Mères
afin qu'elle reçoive en ce jour
le cadeau rêvé !

LAVE-VAISSELLE ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE
MOBILE AUJOURD'HUI... ENCASTRÉ DEMAIN

- Six boutons-poussoirs et commande à minuterie rotative, permettant de choisir le cycle voulu pour tout lavage.
- Pas de rinçage à la main. Un broyeur miniature incorporé pulvérise les particules de matières alimentaires pour qu'elles puissent être évacuées dans la vidange.
- Distributeurs automatiques d'agent de rinçage et de détergent.
- Le brasseur d'air "Gentle Dry" permet de sécher sans tache.
- Le modèle transformable comprend un dessus en érabie rainuré tout autour pour retenir les liquides.



Modèle DC2449

Admiral®

motel television inc.

CENTRE D'ACHATS PLAZA LAVAL
(Face à l'hôpital Laval)

TEL.: 651-9110

OUVERT
JEUDI ET
VENDREDI SOIR

De nombreux producteurs de porcs, acculés à la faillite

par Gilles PEPIN
de notre bureau
à SAINT-JOSEPH

La situation devient de plus en plus dramatique pour les producteurs de porcs du Québec. Ceux-ci accusent un déficit de \$20 et \$26 par porc, actuellement. Et, comme le problème ne semble pas vouloir se résorber d'ici quelques mois, on peut s'attendre à une offensive très vigoureuse de leur part, beaucoup d'entre eux étant déjà acculés à la faillite.

Encore hier, une délégation de la Fédération des producteurs de porcs du Québec et de l'Union des producteurs agricoles s'est rendue dans la vieille capitale, pour tenter de convaincre des députés de la nécessité d'une intervention de l'Etat dans ce secteur d'activité. La nouvelle prime annoncée par le ministère de l'Agriculture est ridicule, a-t-on signalé, parce qu'elle se limitera à un maximum de 200 porcs par producteur et à \$8,25 par tête donnant un indice de gras de 100 points et plus.

Un peu partout, dans les régions, des réunions ont été organisées pour protester contre les politiques "irréalistes" des autorités gouvernementales à l'endroit des agriculteurs, qu'il s'agisse des producteurs de porcs, de lait ou de bœufs qui ont de plus en plus de difficulté à cause d'une

inflation qui augmente leur coût de revient, mais réduit leurs profits quand elle ne les annule pas.

MARASME ETUDE

C'est toutefois le marasme dans lequel sont plongés les producteurs de porcs qui, pour l'instant, retient le plus l'attention. A ce propos, la fédération provinciale vient de rendre public le résultat d'une étude économique, inspirée notamment d'une recherche effectuée d'abord par le Conseil canadien des producteurs de porcs.

La fédération québécoise des producteurs de porcs établit ainsi à \$25,86 la perte subie pour chaque porc de 6 mois environ et vendu au poids approximatif de 200 livres. Ce porc, une fois les intestins enlevés, de même que les bouts de pattes et une partie de la tête, a un poids moyen de 165 livres. Comme le producteur ne peut plus compter que sur un prix de vente de \$0,40 et même de \$0,39 la livre, il ne reçoit plus que \$66 pour son cochon.

Pourtant, selon l'étude de la FPPQ, son coût de production se chiffre par \$91,86, c'est-à-dire \$0,55,67 par livre. Cela tient compte notamment des frais suivants: achat du porcelet (\$29,47), de la moulée (\$51,54), du travail (\$3,69), l'intérêt sur l'investissement (\$2,10).

Le coût de la moulée, entre autres, augmente constamment depuis septembre dernier. A ce moment-là, le producteur vendait son porc de \$0,60 à \$0,65 la livre, ce qui lui laissait un bénéfice de \$10 à \$15 par porc.

L'AVENIR

Nous ne croyons pas que les producteurs de porcs feront des élevages subséquents, s'il n'y a pas de changement.

Devant cette menace brandie par les représentants de la FPPQ, nous avons consulté un des dirigeants de l'Abattoir Turcotte & Turmel, à Vallée-Jonction, M. Guy Couture. Cet abattoir reçoit un volume moyen de 6.000 porcs par semaine.

M. Couture, qui est lui-même d'avis que le producteur de porcs accuse un déficit d'au moins \$20 par tête actuellement, ne croit pas que la situation puisse devenir meilleure d'ici pratiquement la fin de l'année 1974. C'est vraiment dramatique, ajoute M. Guy Couture, qui se montre toutefois sceptique quant à la possibilité d'abandon pour un grand nombre, compte tenu de l'ampleur des investissements en place et de la ténacité des agriculteurs québécois.

Il reste néanmoins que le marché du porc au Québec est encore saturé. Normalement,

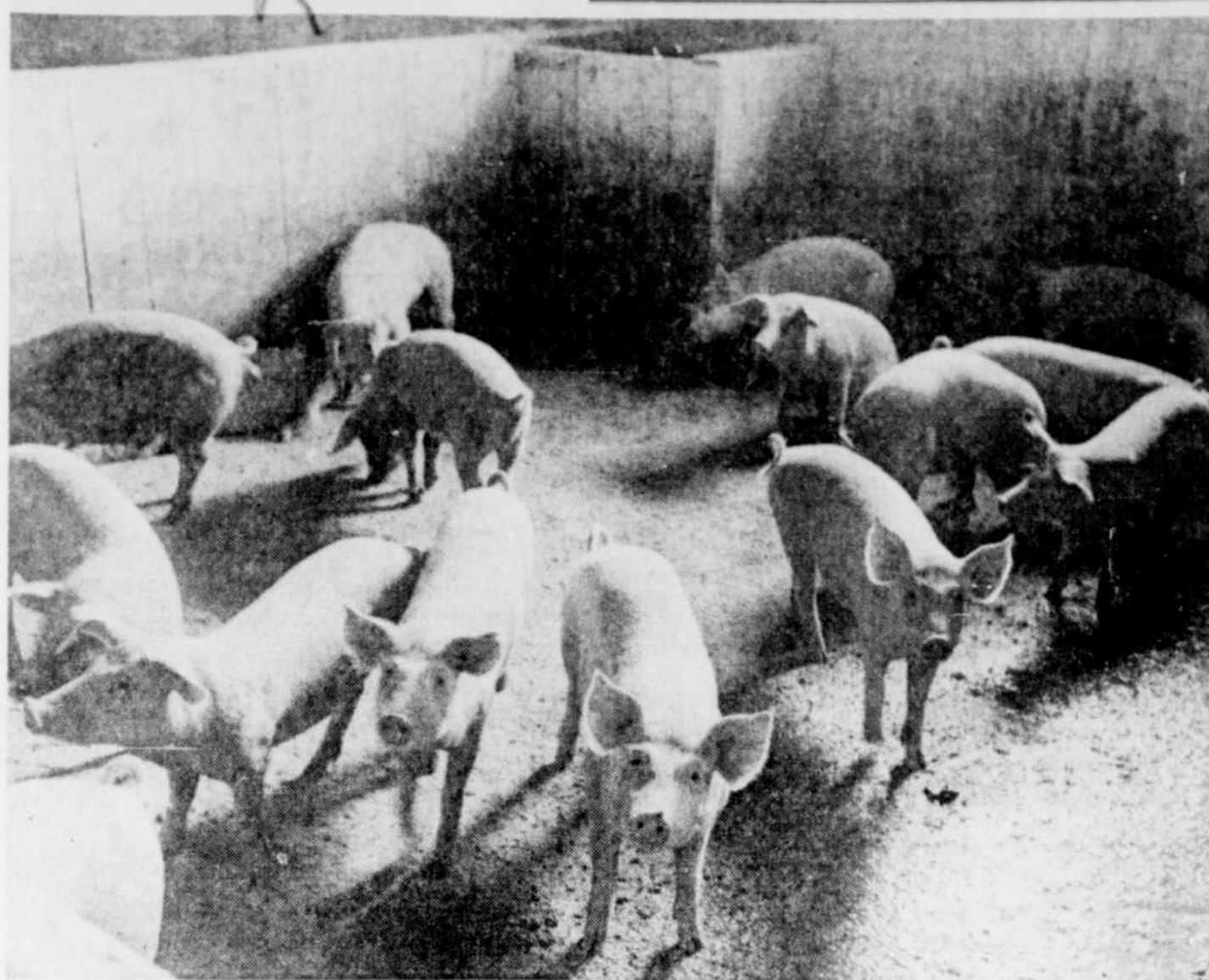
il semble que ce secteur soit auto-suffisant à 80 pour cent, mais présentement les arrivages abondent en provenance des Etats-Unis, de l'Ontario, etc.

Ce qui n'arrange pas les choses: beaucoup d'éleveurs québécois se débarrassent d'un grand nombre de truies, actuellement. Il est normal de se demander, qui va résister à la difficulté? Les marchands de moulée, que l'on retrouve, en maints endroits, dans la production porcine, seront-ils les seuls perspicaces? Les agriculteurs craignent cette possibilité.

IRRITATION GENERALE

Il semble cependant que l'irritation va devenir générale. Car les producteurs ont remarqué, et ils le crient sans se gêner, que le consommateur paie encore le lard aussi cher qu'avant le fléchissement des prix à la ferme. On peut se demander ce que deviendront les prix de cette denrée advenant une pénurie, déclare la fédération provinciale.

Est-il préférable que l'Etat vienne immédiatement en aide aux producteurs du Québec, au lieu que le consommateur paie, dans quelques mois, \$2 à \$3 la livre le porc importé? La FPPQ a son opinion là-dessus et elle entend bien expliquer tout le problème au public.



Forte hausse du prix de revient

Nombre de producteurs de porcs seraient au bord de la faillite car ils accusent une perte de \$20 à \$26 par tête en raison de la hausse des prix d'achat des porcelets, de la moulée et autres

frais. Une délégation de la Fédération des producteurs de porcs tente actuellement de convaincre les députés de la nécessité d'une intervention de l'Etat.

AVIS LEGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

VILLE DE LEVIS DEMANDE DE SOUMISSIONS ECLAIRAGE DE RUE ET FEUX DE CIRCULATION

Corrections à l'avis public publié le 2 mai 1974, concernant le sujet en rubrique. L'on voudra bien noter que les soumissions s'adressent aux soumissionnaires de la Ville de Lévis. En outre, le dépôt et l'ouverture des soumissions auront lieu le 21 mai 1974, au lieu du 13 mai 1974, tel qu'il est mentionné. L'avis public s'adresse donc corrigé pour se lire désormais comme suit:

La Ville de Lévis, Comté de Lévis, demande des soumissions pour la fourniture et la pose d'un système d'éclairage de rue et de feux de circulation dans le prolongement de la Côte du Passage, sur la Route 2 et sur la route Kennedy. Les soumissionnaires peuvent se procurer copie des plans et devis au bureau du Monsieur Robert Pouliot, Ingénieur Municipal, Hôtel de Ville de Lévis, 225 Côte du Passage, Lévis, en y faisant un dépôt de \$10,00 non remboursable.

Les soumissions doivent être conformes aux plans et devis, présentés sur les formules officielles et remises avant mardi le 21 mai 1974, à 15 heures, au Bureau des Soumissions déposées du Québec, 675 rue Marguerite-Bourgeois, Québec. Les soumissions seront ouvertes à la séance du Conseil de la Ville de Lévis, tenue à la Mairie de Lévis, à 8 heures p.m., mardi le 21 mai 1974.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pierre Gagnon,
Avocat - Greffier

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY C.P. 244, S.T.C., STE-FOY, QUEBEC, P.Q.

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire Régionale de Tilly recevra jusqu'à 16h00 heures, le 28 mai 1974, des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat d'équipement audio-visuel, projet Q-73-74, pour son budget d'investissement, et projet # 405 pour l'enseignement du français.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire, préparé à cette fin par la commission scolaire, auquel il faudra joindre un chèque visé ou un bon de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de sa soumission, si celle-ci dépasse \$2.000,00. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin. Les soumissionnaires devront se procurer le bordereau de soumission à partir du 9 mai 1974 en s'adressant à Monsieur André Brousseau, responsable des achats, 945, rue Wolfe, Sainte-Foy, au numéro 857-3003.

Les soumissions seront reçues au bureau du sousigné, 945, rue Wolfe, Sainte-Foy, jusqu'à 16h00 heures, le 28 mai 1974, sous enveloppe scellée portant la mention "SOUMISSION". Elles seront ouvertes à 16h00 heures, le 29 mai 1974.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY NE S'ENGAGE A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE, NI AUCUNE DES SOUMISSIONS. ELLE SE RESERVE EGALEMENT LE DROIT D'ACORDER DES PARTIES DE SOUMISSION, SI ELLE LE JUGE A PROPOS.

Donnée à Sainte-Foy, ce 30 jour de mai 1974.

Jean-Claude Laffeur, L.L.,
Secrétaire Général.

CANADA MINISTRE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour le projet suivant à Mirabel, Québec: CONCEPTION, AMENAGEMENT ET EXPLOITATION DE LA CONCESSION POUR LA BOTIQUE DE BIJOUX DANS LA PREMIERE AEROGARE DES PASSAGERS AL AEROPORT INTERNATIONAL DE MONTREAL, MIRABEL, QUEBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention du projet ci-dessus et adressées au Surintendant Gestion du Matériel, Ministère des Transports, pièce 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Québec H4V 1B9 (514-638-3203), seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 18 juin 1974.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus à partir du 14 mai 1974 à 10h00 a.m. à l'Edifice du Conseil des Ports nationaux, 3e Etage, 3e Aile, Cité du Havre, Montréal, Québec, sur réception d'un chèque visé de \$50,00 au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de 10 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

M. Barbeau
Administrateur régional du Québec,
Administration canadienne
des Transports aériens,
Ministère des Transports,
Aéroport int. de Montréal,
le 26 avril 1974.

AVIS

Prenez avis que M. Robert Mailloux s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir l'autorisation de transporter des maisons et des garages de Labrieville à Forestville avec un équipement agencé pour ce transport. Cette autorisation est demandée pour une période de quatre (4) mois commençant le 1er mai.

Tout intéressé peut faire opposition à la présente requête dans les quatre (4) jours qui suivent la date de la première parution dans le journal.

Yvon Chouinard,
Procureur du requérant.

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF QUEBEC PROVINCIAL COURT

NO 100-903
HABITATIONS DU VILLAGE DE L'ANSE INC., a corporation legally constituted and incorporated, having a business office at 95 sud, Dorchester, Québec, district of Québec, petitioner

VS
PIERRE DE ST-HILAIRE, domiciled at 95 sud, Dorchester, Apt. 111, Québec, district of Québec and working for the Société Radio-Canada, Ottawa, Ontario, defendant

ORDER

The defendant is by the present ordered to appear in person or through his proxy, at the registrar's office of the Provincial Court in the district of Québec, and this, within a month from the day of the first publication of the present order, in both French and English, in the newspaper Le Soleil. Take notice that a copy of the brief and declaration has been filed at the said Court for your information.

OFFICE OF THE PROTONOTARY
The 29th day of April, 1974.
RICHARD MERCIER
G.A.C.P.
Assistant-Registrar
Provincial Court
District of Québec.

TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE L'ATLANTIQUE SOUMISSION

Les soumissions cachetées adressées au Directeur, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Edifice 301, Pleasantville, C.P. 4600, St-Jean, Terre-Neuve et inscrites comme suit: PRESOMISSION POUR L'EQUIPEMENT DE TRI POSTAL, ACHÈVEMENT DU COURRIER, ST-JEAN, TERRE-NEUVE, seront acceptées jusqu'à 15h00 H.A.E. le 10 JUILLET 1974.

Les documents relatifs à la soumission peuvent être obtenus, en faisant un dépôt de \$50 sous forme de chèque VISE, à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du Directeur des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, aux bureaux suivants:

- 189 rue Prince William, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick ou C.P. 1330, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et peuvent être consultés à:
- L'Association des Constructeurs de Terre-Neuve et du Labrador, Green Bldg, O'Leary Avenue, St John's, Newfoundland (Terre-Neuve).
- L'Association des Constructeurs de Saint John, 394 avenue Rothessay, Saint John, N.B.
- L'Association des Constructeurs de Moncton, 341 rue Collihan, Moncton, N.B.
- L'Association des Constructeurs de Fredericton, 354 rue York, Fredericton, N.B.
- L'Association des Constructeurs d'Edmundston, 27 Canada Road, Edmundston, N.B.
- L'Association des Constructeurs de Nouvelle-Ecosse, 5450 rue Cornwallis, Halifax, N.E.
- L'Association des Constructeurs de Toronto, 92 Yorkville Avenue, Toronto, Ontario.
- L'Association des Constructeurs de Montréal, 4070 Place de la Savane, Montréal, Qué.
- Ministère des Travaux Publics, Edifice 301, Pleasantville, St-Jean, Terre-Neuve
- Ministère des Travaux Publics, 189 rue Prince William, Saint-Jean, N.B.
- Ministère des Travaux Publics, 1190 rue Barrington, Halifax, N.E.
- Ministère des Travaux Publics, 625 avenue du Président Kennedy, Montréal, Québec.
- Ministère des Travaux Publics, Gare Maritime Champlain, Québec, P.Q.
- Ministère des Travaux Publics, 25 avenue Saint-Clair East, Toronto, Ont.

Le dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bonne condition, dans un délai d'un mois, à partir de la date d'ouverture des soumissions. Pour être acceptée, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans les documents relatifs à la soumission.

La plus basse soumission ou toute autre ne sera pas nécessairement acceptée.

H.R. Harrop,
Directeur régional,
Services Financiers et
Administratifs.

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Vivre au grand air avec les meubles de parterre de grand confort... Une invitation à la détente

Tous ces meubles sont faits de métal tubulaire et recouvrement en toile de vinyle imprimée facilement lavable. Couleur: jaune citron.

A. Parasol avec frange.	95.95
B. Table de 42 pouces diamètre.	25.95
C. Couvre-table imprimé.	7.95
D. Base en bloc de béton.	10.95
E. Chaise droite, chacune	21.95
F. Chaise 'Club' rembourrée.	26.95
G. Chaise longue pliante.	84.95
H. Hamac avec monture.	39.95
J. Balançoire avec pare-soleil.	192.95

R. 30, sous-sol et 5e, Centre-Ville et r. 830, Place Laurier, 2e.

* Facilités de paiement convenant à tous les budgets.

* Utilisez votre carte Paquet, elle facilite vos achats.

* Stationnement spacieux au parc-autos Paquet-Laliberté au Centre-Ville. Deux heures gratuites avec achat minimum de \$2.

Le français comme langue de travail est irréaliste au point de vue économique

par Gilbert ATHOT

Un programme de francisation de la vie économique ne devrait pas se donner pour objectif de faire du français la seule langue de travail au Québec.

C'est du moins la première "leçon" que tire des recherches de la Commission Gendron sur la situation de la langue française, le directeur de la recherche de cette même commission, M. Pierre-E. Laporte, de l'université de Sherbrooke.

Ce dernier fait valoir cet avis dans une synthèse intitulée "L'usage des langues dans la vie économique au Québec: situation actuelle et possibilités de changements" et rendue publique, hier, par le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier.

Ce document, qui constitue en fait une synthèse des études particulières commandées par la commission sur la langue de travail, est le dernier d'une série de 38 (trente études et huit synthèses) qui ont été rendus publics par le gouvernement "conformément aux

vœux exprimés par les commissaires".

UN IDEAL IRREALISTE

Selon l'auteur du document, se fixer un objectif de faire du français la seule langue de travail dénote un idéal d'unilinguisme qui, en plus d'être irréaliste au plan économique, est "plutôt répugnant au plan social".

"Il tend à créer l'impression que l'on souhaite que les anglophones travaillent en anglais. Définie dans ces termes, la francisation est d'ailleurs de nature à apeurer bien des francophones", affirme M. Laporte en raison du fait que l'usage de l'anglais constitue pour eux un besoin justifié.

Le professeur de l'université de Sherbrooke estime que le programme de francisation de la vie économique devrait plutôt viser à intensifier l'usage du français, en particulier dans certains types de communications où il est possible de le faire.

A titre d'exemple, il cite notamment le cas de l'usage du français dans les communications entre anglophones et francophones au sein des établissements de travail locaux.

UNE DEUXIEME LECON

M. Laporte affirme, par ailleurs, qu'une deuxième leçon à tirer des recherches de la commission "nous rappelle qu'à moins de faire appel à des moyens radicaux, ce qui aurait des conséquences graves sur le développement économique, la francisation ne peut être qu'un changement lent".

D'autant plus que rien n'indique, dans les recherches de la commission, que la situation du français comme langue d'usage dans la vie économique soit telle qu'elle justifie une action radicale, ajoute le document rendu public hier.

Le directeur de la recherche de la commission précise que si l'on s'en tient à la stratégie de changement proposée par la commission, il faut conclure que la francisation de la langue de travail sera le résultat graduel de changements à long terme.

"La leçon principale qu'il faut tirer de cette conclusion est peut-être qu'en plus d'agir dans la vie économique, il faut prévoir des actions visant à satisfaire le besoin de reconnaissance nationale des francophones", affirme M. Laporte avant d'ajouter immédiatement:

"C'est ce besoin qui exige d'être satisfait maintenant, alors que leur aspiration d'autonomie linguistique suppose, pour être satisfaite, des transformations économiques et sociales qui ne se produiront pas rapidement."

A PARTIR DE CERTAINES CONCLUSIONS

Les deux grandes "leçons" que le professeur de l'université de Sherbrooke tire dans le document rendu public hier l'ont été à partir de certaines grandes conclusions qu'il avait auparavant dégagées des études particulières de la commission sur la langue de travail.

Ainsi, une première conclusion veut que l'usage du français comme langue de travail soit beaucoup plus répandu que nous ne l'aurions cru.

"Le français est la principale langue de travail de la grande majorité des francophones, même si l'anglais est utilisé par une minorité d'entre eux, minorité parfois assez considérable", reconnaît-il textuellement.

Selon l'auteur, il découle de cette constatation que si le Québec devait se donner une politique linguistique, l'une des fonctions de cette politique devrait freiner l'augmentation des francophones qui travaillent en anglais et faire du français la principale langue de travail de la majorité.

Une deuxième grande conclusion du document indique que la bilinguisation et la francophonisation sont deux moyens d'action qui peuvent intensifier l'usage du français, "mais leurs effets ne se feront sentir que lentement".

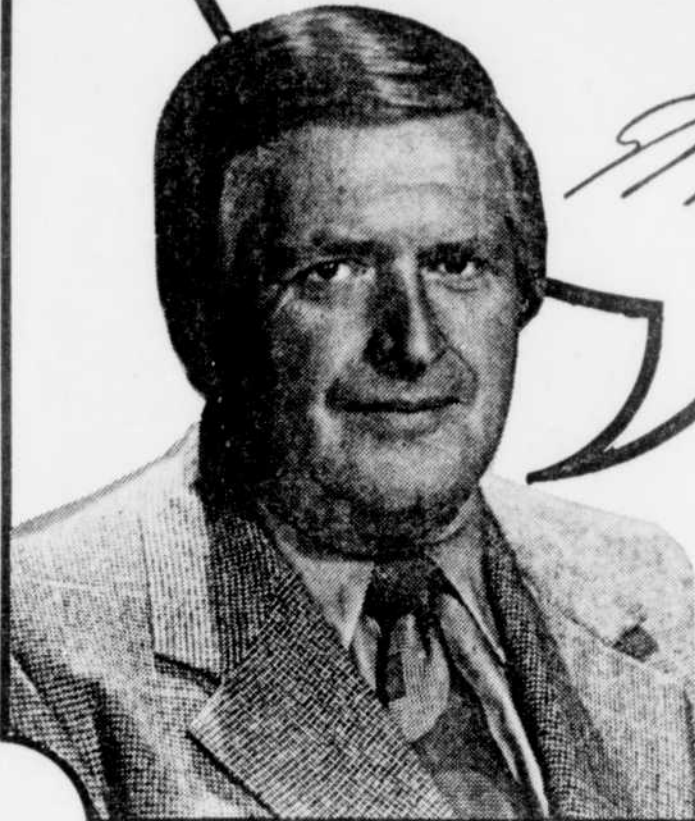
"A court terme, il faut donc commencer la bilinguisation et la francophonisation et, si l'on cherche un changement rapide et spectaculaire, agir ailleurs que dans la vie économique", affirme M. Laporte.

Mon oncle J.O.
vous renseigne...

LES LITS JUMEAUX POUR OU CONTRE

Je conseille officiellement des lits jumeaux pour tout le monde, y compris les nouveaux mariés. Il existe seulement 2 raisons qui peuvent nous empêcher d'acheter des lits jumeaux:

- a) Le Prix, c'est deux fois plus cher.
 - b) L'Espace, ça prend une plus grande chambre.
- Il y a par contre plusieurs raisons en faveur:
- 1) La différence de pesanteur entre les époux.
 - 2) Si les époux ne se lèvent pas et ne se couchent pas à la même heure.
 - 3) En général, la femme et l'homme ne s'entendent pas sur le nombre de couvertures.
 - 4) Si quelqu'un bouge beaucoup en dormant.
 - 5) Si quelqu'un est malade, la grippe par exemple.
 - 6) Si quelqu'un ronfle très fort, etc...
- Il y aurait sûrement encore une foule de raisons en faveur des lits jumeaux... Soyez assuré que le nombre grandissant des divorces n'a pas comme cause "Les lits jumeaux".



J.O. FISET INC. / Prestige
65 SUD, RUE DORCHESTER - 625-7191

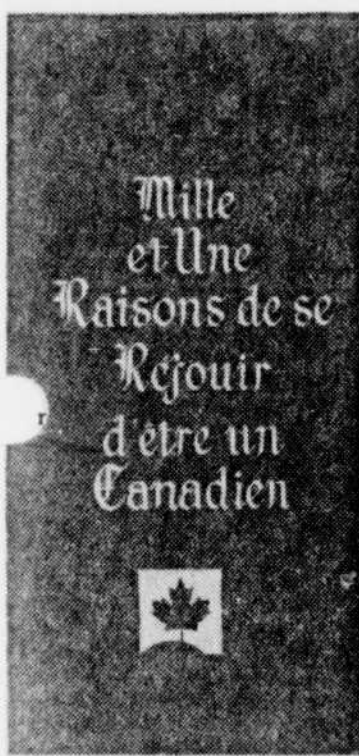
Semaine du Canada, du 24 juin au premier juillet

Le Comité Canada, une association pancanadienne qui travaille à l'édification de l'unité canadienne, organise du 24 juin au premier juillet, la

Semaine du Canada. Elle se veut une célébration d'envergure nationale pour révéler à la face du monde "la profonde joie que nous avons tous d'être Canadiens". C'est M. Paul Racine, président pour le Québec du Comité Canada, qui témoigne ainsi, non sans émotion et une éloquence certaine, de sa foi en l'unité des diverses ethnies qui forment le Canada. Réuni, lundi dernier, au Château Frontenac, le conseil d'administration du Comité Canada prépare avec ferveur et en anglais (puisque la majorité des représentants des autres provinces ne parlent pas français) les fêtes du multiculturalisme, largement financées par le secré-

riat d'Etat du ministre Faulkner, pour le reste du budget, la grande industrie et les grosses entreprises (Air Canada, Eaton, Pacific Leasing, Les Immeubles Delrano, Bank of Montreal, etc.) assument concrètement l'intérêt qu'elles portent à l'unité du pays.

Même si les membres du comité insistent sur l'aspect positif de leur combat, les membres québécois avouent (pêché originel) que c'est la progression du mouvement indépendantiste québécois qui a donné naissance au comité dont le thème est cette année: "Canada, pensons-y, Think about it".



Canada, pensons-y
Témoignage du numéro un de l'immigration à Montréal

MONTREAL (PC) — L'administrateur du bureau d'immigration à Montréal a raconté, hier, qu'il avait écrit à ses agents, au cours du mois de mars 1973, pour leur dire que l'image projetée dans le public n'était peut-être pas "aussi scintillante que nous pensions".

Témoignant devant la Commission fédérale d'enquête sur l'immigration, M. André Guénette a ajouté qu'il avait invité les agents à relever le défi.

Le document, qu'il a déposé devant le juge L'Heureux-Dubé, fait état de la "peur bleue" qu'auraient les immigrants de "nos" services; d'explications valables qui n'auraient pas été prises en considération par les agents d'immigration; de remontrances désobligeantes faites à des étrangers qui se présentaient aux bureaux de la Place Alexis-Nihon; de cas d'intimidation, etc.

Le no 1 de l'immigration à Montréal s'est attardé sur les directives multiples émises afin d'améliorer la qualité du travail à l'immigration, toujours en "donnant la chance au coureur".

Pour M. Guénette, les agents d'immigration faisaient preuve d'un "jugement raisonnable" en accordant les 50 points à des personnes qui avaient se retrouver à la frontière du oui et du non, dans nombre de dossiers.

Il a toutefois tenu à gratifier la très grande majorité des agents d'immigration du bénéfice du doute quant aux attitudes "discriminatoires" que l'on tend parfois à leur attribuer.



à partir de
\$523

LISBONNE,
PALMA,
MADRID

Quittez balconville pour... l'art et l'histoire de Madrid, résumé et synthèse de l'Espagne (ne manquez pas le musée du Prado)... le soleil de Palma et de l'île de Majorque, l'une des îles Baléares... le vieux charme latin et les trésors historiques de Lisbonne, capitale du Portugal.
Voyage de deux semaines. Avril et mai: \$523. Juin, juillet et août: \$602. Billet d'avion, transferts, hôtel, visite d'une demi-journée à Lisbonne et Madrid, certains repas compris.

Pour vous renseigner au sujet des Pausas-soleil, communiquez* avec Iberia ou faites parvenir ce coupon à:



Pause-soleil
Lignes aériennes Iberia, 1245, rue Peel
Montréal, Québec H3B 2V1

Nom _____

Rue _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____

Province _____

*Téléphone (sans frais):

• région 514: 1-800-361-4854

• régions 418-613-8119 1-800-361-4830

• ville de Québec: 692-1413

Les prix Pause-soleil sont établis d'après les Tarifs IT en vigueur. Tous les prix peuvent changer sans préavis.

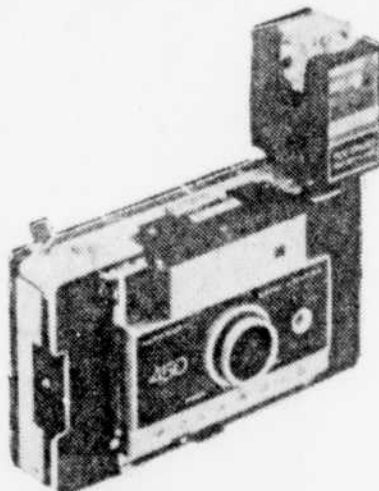
Départs de Montréal à bord du El Jumbo d'Iberia.

PHOTO CENTRE
BRUNET

GARANTIE POLAROID

QUANTITE LIMITEE

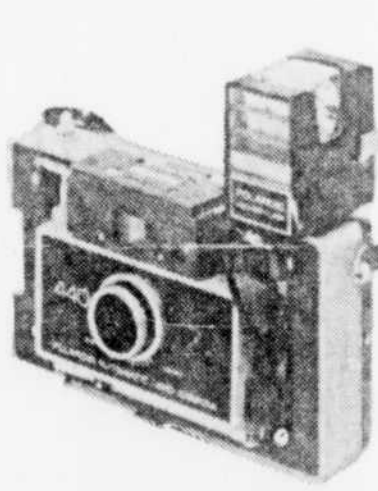
VALIDE JUQU'AU
27 mai 74



MODÈLE 450
Flash Focalisé

Le compte-temps électronique émet un "bip" discret lorsque votre photo est développée.
Télémetre et viseur Zeiss Ikon
Tous les accessoires s'adaptent
Temps d'exposition pour la couleur, jusqu'à 10 secondes

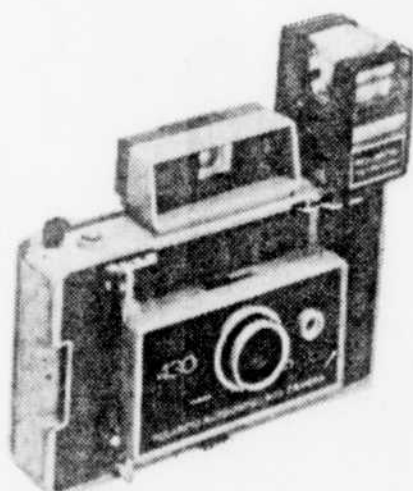
164.95



MODÈLE 440
Flash Focalisé

Le compte-temps mécanique "bourdonne" jusqu'à ce que votre photo soit développée.
Photos d'intérieur en noir et blanc, sans flash
Télémetre à image double
Tous les accessoires s'adaptent

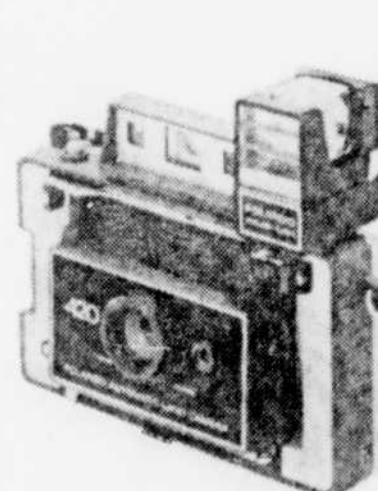
99.95



MODÈLE 430
Flash Focalisé

Le compte-temps mécanique "bourdonne" jusqu'à ce que votre photo soit développée.
Boîtier en plastique
Triplet
Couverture détachable

78.50



MODÈLE 420
Flash Focalisé

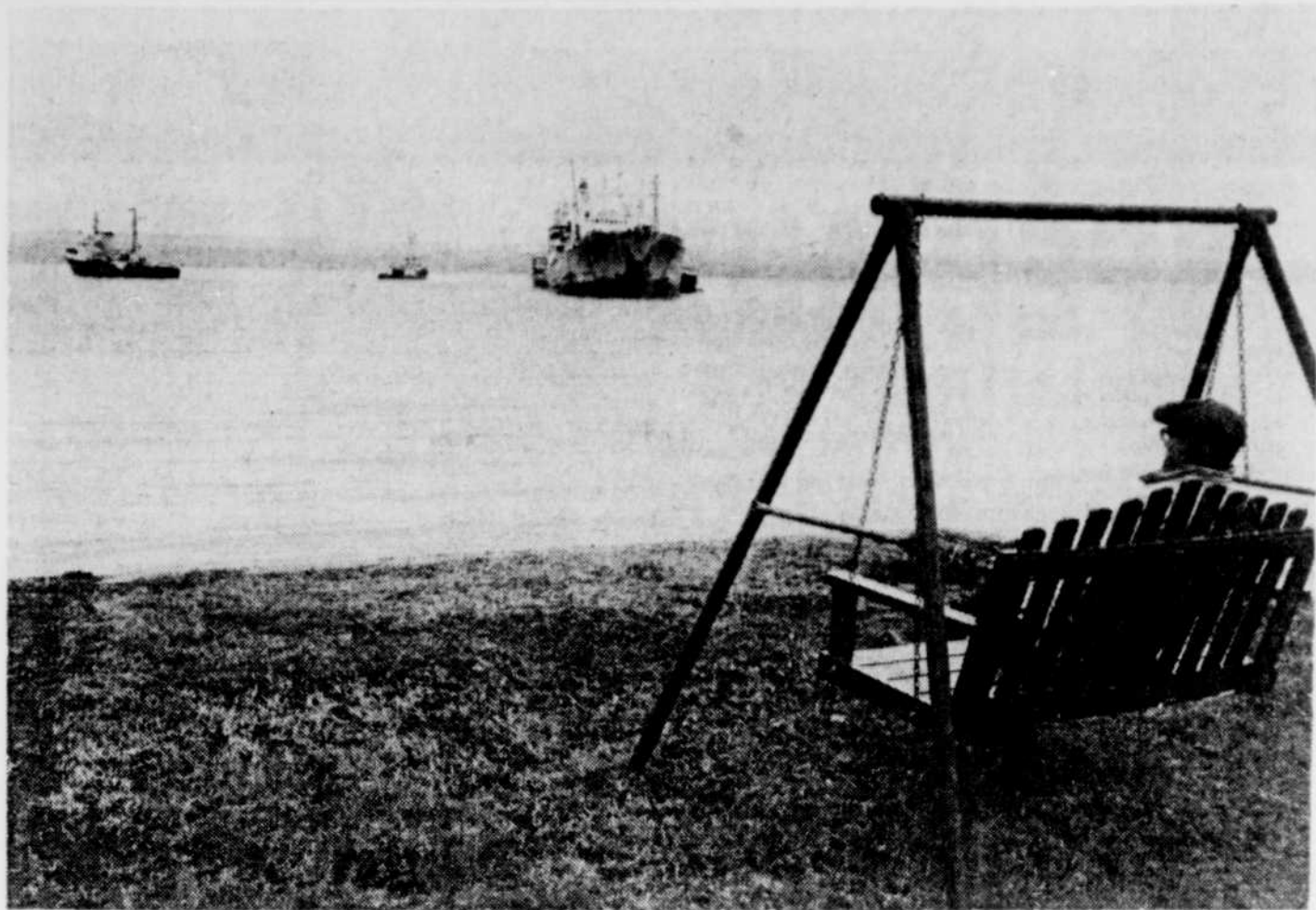
Construction légère
Oeil électronique
Obturateur électronique
Chargement facile

59.95

PHOTO CENTRE
BRUNET

605 est ST-JOSEPH Québec 2 529-5741 PLACE LAURIER Ste-Foy 656-1717

LA PHOTO
C'EST NOTRE
SPECIALITE



Le Soleil, Pierre Martineau

De la mauvaise volonté!

Malgré tous les efforts tentés depuis mardi matin, le cargo "Adelfoi" résiste aux efforts des remorqueurs qui essaient de le sortir de son enlèvement.

Le cargo Adelfoi résiste toujours

De nouveaux efforts en vue de renflouer le cargo "Adelfoi", échoué depuis décembre dernier en face de Saint-Laurent, île d'Orléans, ont encore conduit à un échec, hier.

Les équipages des trois remorqueurs qui ont vainement uni leurs forces, depuis mardi matin, pour tenter de sortir le navire de son enlèvement devaient cependant se remettre à la tâche à la faveur de la marée haute, ce matin.

Les équipes de renflouage bénéficient, ces jours-ci, des plus fortes marées de la saison. Hier matin, la marée atteignait 18 pieds et demi.

La compagnie Atlantique Salvage, qui a effectué certaines réparations à la coque du cargo chargé de ferraille, cherche à le touer vers les chantiers maritimes de Lauzon.

Le "Adelfoi" était tombé en panne de moteur, dans le golfe Saint-Laurent, tandis qu'il était en route vers l'Europe avec son chargement.

Pendant que des remorqueurs le halaient vers Québec, le câble de touage s'est rompu et le cargo s'est échoué le 26 décembre.

Depuis cette date, l'épave a été au centre de nombreuses procédures judiciaires, relativement aux prétentions de diverses compagnies désireuses de la renflouer.

Le procès d'Holiday Magic débute en juin

MONTREAL (PC) — Trente-quatre personnes, en tout, ont nié leur culpabilité en Cour municipale, hier, à l'accusation d'avoir participé à un système de ventes pyramidales pour la société de produits de beauté Holiday Magic.

Le juge Alexander Stalker a fixé la date du procès au 13 juin.

Parmi les accusés, figure le président de la compagnie, M. Robert Walsh, qui avait été arrêté, hier matin, quelques secondes après sa sortie de la Cour municipale, où il avait été appelé à témoigner dans l'affaire de Sta-Power.

Tous les inculpés ont été libérés sur parole en attendant leur procès.

Mardi, le vice-président de Holiday Magic, M. Majella Dionne, a fait face à la même accusation, en cour des sessions. Niant lui aussi sa culpabilité, il a été cité à son procès, le 14 juin.

Selon la décision du tribunal, M. Dionne, qui est âgé de 30 ans, a dû remettre son passeport et promettre de se présenter à la police de Toronto une fois par semaine.

Holt Renfrew présente cet élégant complet "en tissu crêpe" \$135.

Polyester/coton offrant une texture nouvelle.

Vous aimerez ce tissu, car il est très confortable. (Presque aussi léger qu'une chemise). D'ailleurs, son prix abordable vous plaira sûrement.

Vous apprécierez la coupe élégante de ce complet d'été: remarquable par sa ligne ajustée qui lui donne une allure souple et distinguée.

Illustré: Complet beige/blanc "en tissu crêpe" ayant l'apparence du mille-raies. Confectionné suivant les spécifications de Holt Renfrew. Disponible actuellement dans toutes les Boutiques pour Hommes de Renfrew. \$135.



Les Boutiques pour Hommes

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville, Place Ste-Foy
2 hres station, gratuit, Parc-Autos,
Place de l'Hôtel de Ville.

De retour au travail, les bouchers

par Michel Choquette

Les employés des boucheries W.E. Begin ont repris le travail, mardi après-midi, mettant ainsi fin à un débrayage illégal qui durait depuis plus d'un mois. La compagnie a accepté, lundi soir, de négocier la réouverture de la convention collective et de présenter des offres d'ici le 1er juin pour ajuster les salaires à la hausse du coût de la vie.

Les quelque 30 employés syndiqués à la Fédération de commerce (CSN) avaient débrayé le 9 avril dernier, pour obtenir l'indexation de leurs salaires et pour protester contre le congédiement d'un travailleur qui agissait à titre de représentant syndical de la section.

Par la suite, le lendemain, 10 avril, la compagnie W.E. Begin obtenait une injonction enjoignant à ses employés de retourner au travail. Assurés de l'appui des trois centrales syndicales, CSN - FTQ - CEQ, qui ont elles-mêmes préconisées la réouverture des conventions collectives, les syndiqués

avaient décidé de passer outre à l'injonction, risquant ainsi des peines d'emprisonnement d'un an et des amendes allant jusqu'à \$50.000.

Bien que quatre des employés de Begin aient déjà comparu en cour la semaine dernière, pour répondre d'une

accusation d'outrage au tribunal, la compagnie retirera ses plaintes à l'égard de ses employés puisque ceux-ci ont accepté de retourner au travail.

Par ailleurs, un représentant syndical a indiqué qu'une rencontre devait avoir lieu

entre les représentants syndicaux des quelque 550 employés de l'alimentation et ceux de l'Association des détaillants de l'alimentation de Québec pour négocier une indexation de salaire dans les 138 établissements que compte l'association.

... et les éboueurs

Les éboueurs de Québec ont repris le travail après un court débrayage spontané, mardi, pour protester contre des horaires de travail qu'ils jugeaient trop chargés.

Selon le président du syndicat des éboueurs, M. Paul Pouthier, le local 1638 du Syndicat canadien de la fonction publique, il ne s'agit que d'un "malentendu" et le problème a pu être réglé rapidement. M. Pouthier a révélé que le travail avait repris normalement.

Ce débrayage spontané était survenu l'après-midi même de la signature de la convention collective des quelque 60 éboueurs de la ville de Québec.

Les syndiqués protestaient contre le fait que la municipalité a décidé de réduire le nombre des camions collecteurs foçant ainsi ces derniers à allonger leurs heures de travail pour effectuer l'enlèvement des ordures ménagères.

Selon un porte-parole des

protestataires, ce problème des heures de travail supplémentaire est accentué par le fait que l'incinérateur régional est régulièrement hors d'usage et que les camions doivent rallonger leur route pour disposer ailleurs des ordures ménagères.

Le service d'enlèvement des ordures ménagères compte quelque 20 camions et trois personnes travaillent normalement sur chacun d'eux.

Woolco UN CADEAU RESPLENDISSANT DE FRAÎCHEUR!



Offrez-lui ces chrysanthèmes plantés à sa fête!

Pot de 6", entouré de papier métallique. Fleurs fraîches en plusieurs couleurs superbes. le pot **3.97**

Hydrangées roses ou bleues

Magnifiques bouquets de 1, 2 à 3 fleurs, en pot de 6" emballé de papier métallique. Choix de rose ou bleu.

1 fleur **3.77** 2 fleurs **4.77**

3 fleurs **5.77**



Exprimez vos sentiments avec ces géraniums plantés!

Géraniums entièrement épanouis, pouvant être transplantés dans le jardin ou parterre. Pot de 4", entouré de papier métallique. chacun **1.17**



Vendredi soir et samedi seulement

Violettes africaines

Superbes violettes africaines, dans une gamme de couleurs à faire rêver. Fleurs fraîches, en pots de 3".

chacun **2.97**

Jolis rosiers en fleurs

Pot de 6" entouré de papier métallique. Pour accompagner vos souhaits de la Fête des Mères.

6.47

Roses coupées

Woolco vous offre en grand spécial à l'occasion de la Fête des Mères des roses rouges à un prix que vous ne pourriez trouver ailleurs. Chaque rose rouge a une tige d'une longueur de 10 à 14" et entourée de verdure.

3 roses avec verdure **2.96**
6 roses avec verdure **5.46**
Douzaine avec verdure **8.96**

MAGASINS A RAYONS

Woolco

GIFFARD
Galerie Ste-Anne
2960, boul. Ste-Anne

LEVIS
Rond-Point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI, MARDI, MERCREDI, 9h a.m. à 6h p.m. -
JEUDI, VENDREDI, 9h a.m. à 9h p.m. -
SAMEDI, 9h a.m. à 5h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE DU MONDIAL REMIS

